



ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
Soud prvního stupně Evropských společenství
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIJŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Sąd Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev
Sodišče prve stopnje Evropskih skupnosti
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Pers en Voorlichting

PERSCOMMUNIQUE nr. 32/07

26 april 2007

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg in de gevoegde zaken T-109/02 T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 en T-136/02

Bolloré SA, Arjo Wiggins Appleton Ltd, Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld GmbH, Papierfabrik August Koehler AG, M-real Zanders GmbH, Papeteries Mougéot SA, Torraspapel SA, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL & Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga SA / Commissie van de Europese Gemeenschappen

HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG BEVESTIGT OP DE ESSENTIELE PUNTEN DE BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE BETREFFENDE EEN KARTEL OP DE MARKT VOOR ZELFKOPIEREND PAPIER

De aan Zicuñaga opgelegde geldboete wordt echter verlaagd van 1,54 miljoen tot 1,309 miljoen EUR en de aan Arjo Wiggins opgelegde geldboete wordt verlaagd van 184,27 miljoen tot 141,75 miljoen EUR

Bij beschikking van 20 december 2001 heeft de Europese Commissie aan de tien betrokken ondernemingen geldboeten van in totaal 313,7 miljoen EUR opgelegd wegens deelname aan een kartel inzake de vaststelling van prijzen en de verdeling van de markt in de sector zelfkopiërend papier, dat voornamelijk gericht was op onderling afgestemde prijsverhogingen. De vennootschap Sappi, de elfde deelnemer aan het kartel, heeft volledige immuniteit gekregen omdat zij als eerste onderneming aan het onderzoek heeft meegewerkt en bewijs van doorslaggevend belang heeft verstrekt.

De tien vennootschappen hebben tegen deze beschikking beroep ingesteld bij het Gerecht en nietigverklaring ervan en/of verlaging van de geldboete gevorderd. Na het faillissement van de vennootschap Carrs Paper heeft het Gerecht op 31 mei 2006 geoordeeld dat het in deze zaak (T-123/02) geen uitspraak meer behoefde te doen.

In zijn arrest verwerpt het Gerecht de argumenten van de verzoeksters voor de nietigverklaring van de beschikking.

Aangaande de opgelegde geldboeten is het Gerecht van oordeel dat in het geval van twee ondernemingen de opgelegde geldboeten moeten worden verlaagd, en voor het overige wijst het de vorderingen tot verlaging af.

Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga, SA:

Het Gerecht stelt vast dat de Commissie de deelname van Zicuñaga aan de marktverdelingspraktijken niet heeft aangetoond. Het is van oordeel dat een dergelijk element in aanmerking moet worden genomen bij de beoordeling van de zwaarte van de inbreuk en bij de bepaling van de geldboete. Aangezien de Commissie met dit element geen rekening heeft gehouden bij de vaststelling van het definitieve bedrag van de aan Zicuñaga opgelegde geldboete, is het Gerecht van oordeel dat de definitieve geldboete van Zicuñaga met 15 % moet worden verlaagd. **Het totaalbedrag van de geldboete wordt dus verlaagd van 1,54 miljoen tot 1,309 miljoen EUR (punt 429).**

Arjo Wiggins Appleton Ltd:

Het Gerecht verklaart dat het door AWA verstrekte bewijsmateriaal van gelijkwaardige kwaliteit was als dat van Mougeot. Ook al heeft Mougeot, anders dan AWA, documenten verstrekt die teruggaan tot de litigieuze periode, en al zijn haar verklaringen op bepaalde punten meer gedetailleerd, de door AWA gegeven informatie heeft betrekking op een langere periode en bestrijkt een groter geografisch gebied (punt 705). Het Gerecht is aldus van oordeel dat aan AWA wegens haar medewerking dezelfde verlaging moest worden toegekend als aan Mougeot, dat wil zeggen 50 %, in plaats van de 35 % die door de Commissie was toegekend (punt 707). **Het totaalbedrag van de aan AWA opgelegde geldboete wordt dus verlaagd van 184,27 miljoen tot 141,75 miljoen EUR.**

Onderneming	Door de Commissie vastgestelde geldboete (EUR)	Bij het arrest van het Gerecht opgelegde geldboete (EUR)
Arjo Wiggins Appleton	184 270 000	141 750 000
Bolloré	22 680 000	22 680 000
Carrs	1 570 000	Afdoening zonder beslissing
Divipa	1 750 000	1 750 000
Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld	21 240 000	21 240 000
Zicuñaga	1 540 000	1 309 000
Mougeot	3 640 000	3 640 000
Koehler	33 070 000	33 070 000
Sappi	0	0
Torraspapel	14 170 000	14 170 000
Zanders	29 760 000	29 760 000
Totaal	313 690 000	270 939 000

N.B.: Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen kan binnen twee maanden na de betekening een tot rechtsvragen beperkte hogere voorziening tegen de beslissing van het Gerecht worden ingesteld.

Voor de media bestemd niet-officieel stuk, dat het Gerecht van eerste aanleg niet bindt.

Beschikbare talen: BG ES CS DE EN FR IT HU NL PL RO SK

De volledige tekst van het arrest is op de dag van de uitspraak te vinden op de internetpagina van het Hof

*<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=NL&Submit=rechercher&numaff=T-109/02>
vanaf ongeveer 12.00 uur.*

Voor nadere informatie wende men zich tot de heer Stefaan Van der Jeught.

Tel: +352 4303 2170 Fax: +352 4303 2988